

## Cuentos de la perra cazadora

Perfil: Lector valiente

### FICHA BIBLIOGRÁFICA

Guallart, José María

*Cuentos de la perra cazadora*

Ilustrado por Shana Arteaga

Colección Barco a Vapor. Lima: Ediciones SM, 2019, 104 pp.

Según documentación ministerial vigente

#### Valores que aborda directamente

- Lealtad
- Solidaridad
- Responsabilidad
- Trabajo
- Respeto
- Cooperación

#### Temas transversales que aborda

- 1. Intercultural**
  - Respeto a la identidad cultural.
  - Diálogo intercultural
- 2. Ambiental**
  - Respeto a toda forma de vida.
  - Justicia y solidaridad
- 3. Orientación al bien común**
  - Equidad y justicia.
  - Solidaridad

#### Áreas curriculares relacionadas

- Comunicación
- Personal social
- Arte y cultura

#### Sinopsis

Una perra cazadora de unos aguarunas cuida a sus cachorros, los alimenta, les hace jugar y pelear, y también les cuenta historias sobre los animales de la selva.

La perra describe cómo es cada animal que cazan en la zona en la que habitan, instruyendo a sus pequeños acerca de lo que deben hacer cada vez que se encuentren con alguno de estos animales en sus recorridos por la selva.

Así, ella les habla del *kashai* (majás), *kushi* (coatí), *sushuí* (armadillo), *ikam yawá* (jaguar), *chayú* (oso de anteojos), *paki* (huangano), *kunamp* y *vichin* (ardillas), *putukam* (perro de monte) y *panki* (anaconda). Todos estos nombres están en lengua awajún y aparecen otros vocablos en el mismo idioma que aluden a la flora y fauna de la zona.

Dentro de su experiencia en la caza, la perra cuenta qué animales eran los más fáciles de atrapar, los preferidos de sus dueños, los más peligrosos, las relaciones entre animales, etc.

### Los temas

- **Diversidad geográfica.** El Perú es uno de los países más ricos del mundo en diversidad de flora y fauna, esto se debe a que muchas especies han podido adaptarse a los diferentes ecosistemas que forman parte de nuestra geografía. La perra cazadora hace alusión específicamente a los animales de la selva, a los que ella conoce, porque no menciona a las aves y ni a primates.
- **Lenguas originarias.** El libro tiene una gran cantidad de vocablos awajún. Este representa al segundo pueblo más numeroso de la Amazonía peruana y residen en los departamentos de Amazonas, Cajamarca, Loreto y San Martín.
- **Prácticas cotidianas.** La perra llama “Viejo” al jefe de familia, al dueño de casa, con él es con quien sale de caza. En la historia ella narra el procedimiento en la caza de cada animal, dónde se le encuentra, para qué se le usa o cómo se le prepara.

### Aportes a la formación

Muchos libros comerciales sobre el mundo animal incluyen especies que no se encuentran en nuestro país, por eso *Los cuentos de la perra cazadora* son un gran aporte no solo para la literatura sino también para el estudio de la fauna del Perú. Cada narración nos acerca un poco a las prácticas de cada especie, dónde se encuentran, cómo es su piel, de qué tamaño son, qué les gusta hacer, con qué animales se relaciona, etc.

En el área de Personal Social, podemos conversar acerca de la construcción de la identidad de la perra cazadora pues ella, al utilizar vocablos en lengua awajún nos permite darnos cuenta de que pertenece a un grupo cultural determinado, cuyo territorio es parte de la selva del Perú y gracias a esta historia podemos aprender un poco más de él.

Del mismo modo, y respecto al área de Comunicación, el libro nos permite leer y aprender palabras en un nuevo idioma.

## Sugerencias de trabajo

### Para comprender

- La perra cazadora hace una narración en primera persona y tiene también un habla coloquial, es decir, que el texto está escrito en forma de conversación. La perra, a la vista de todos, cría a sus cachorros, los hace jugar y pelear, pero el hermano del dueño de casa se ha dado cuenta que ella, con voz muy bajita, les va hablando a sus crías su experiencia trabajando como cazadora. A raíz de este tema podemos conversar sobre cómo se comunican los animales, ¿cómo creemos que lo hacen? Pedir a los estudiantes que comenten algunas experiencias con sus mascotas.
- La caza es una acción que se hace por pasatiempo pero también por necesidad. No todos los animales cazados por la perra son para el consumo humano, en algunos casos se comercializan la piel de estos por eso, es importante hablar también del contexto del autor, quien nació en 1915 y vino desde España para hacer misiones en la selva peruana. Podemos sugerir para el debate la pregunta: ¿qué opinas de la cacería? Así los estudiantes podrán manifestar sus ideas respecto al tema y si están a favor o en contra, siempre alentándolos a argumentar su posición.

### Para crear

- Preguntarle a los estudiantes qué animales conocían y cuáles son nuevos para ellos. En base a eso pedirles que dibujen uno de los desconocidos que más les haya llamado la atención.
- Para aprender un poco más de la lengua awajún proponemos hacer un diccionario gráfico con los vocablos utilizados en el texto. Seleccionar 5 palabras y diseñar 5 tarjetas que contengan la palabra, un dibujo que la represente y el significado apuntado en la parte inferior, procuremos que las palabras no se repitan muchas veces para poder organizar un intercambio de tarjetas entre los estudiantes.

### Para reflexionar

- Históricamente, los canes siempre han acompañado a los cazadores y para poder hacerlo bien, pasan por entrenamientos en los que los preparan para diferentes cosas. La perra cazadora hace alusión a los olores de los animales, a los lugares en los que les gusta estar, de lo que se alimenta, etc. Porque debido a su trabajo, ella necesita observar y analizar sus comportamientos para que nada se le escape y esto también se corresponde con las habilidades que un cazador debe desarrollar.
- Para abordar este tema podemos pedirle a los estudiantes que reflexionen sobre la variedad de adiestramientos para perros, si bien en la historia la perra fue preparada para la caza, actualmente los canes son amaestrados por los bomberos, los policías, etc. Pedirles ilustrar alguna de las funciones – reales o de ficción - que podría cumplir un perrito amaestrado.

### Para ir más allá

- ¿Qué será de la caza hoy en día? Generemos un espacio de discusión en el que conversemos si la cacería es un pasatiempo útil. Como mencionamos líneas arriba, hay quienes lo hacen para alimentarse pero también hay casos en los que cazan animales en peligro de extinción, ¿qué se debería hacer en esos casos?

## Ficha de lectura



**Título** : \_\_\_\_\_

**Autor** : \_\_\_\_\_

**Editorial** : \_\_\_\_\_

**Colección** : \_\_\_\_\_

**Ilustrador** : \_\_\_\_\_

**Lugar y año de edición** : \_\_\_\_\_

(Llena esta parte con ayuda de tu profesora)

- ¿De qué trata la obra? Marca con un aspa la respuesta correcta:

Una perra va al monte con otros perros para enseñarles a cazar.

Una perra, en su lecho de muerte, cuenta a sus herederos cuáles son sus estrategias para cazar.

Una perra cazadora le cuenta a sus crías cómo son los animales de la selva.

Una perra cazadora se retira del oficio y pone una escuela para enseñar a cazar.

- Encierra en un círculo los nombres de los animales a los que hace referencia la perra cazadora :

león            oso panda            oso de anteojos            armadillo

mono maquisapa            jaguar            papagayos            vicuñas

coatí            zorrillo            huangano            víbora venenosa

anaconda            alpacas            ardillas            gatos

perros del monte            halcón            majas            ovejas

- ¿Conocías a los animales de los que nos habla la perra cazadora? Coméntanos cuál te llamó más la atención y por qué.

.....

.....

.....

.....

.....

- Relaciona a los animales con sus descripciones:

No anda en el monte abierto, no puede subirse al árbol

El coatí

Parece un mono, tiene cola larga con anillos rojizos y uñas bien grandes

El jaguar

Placas duras y escamosas envuelven su cuerpo

El oso de anteojos

Tiene el color de la tierra amarilla y manchitas negras

Las ardillas

Grita “Kakakaj” y tiene las orejas paradas para escuchar las pisadas del enemigo

La anaconda

Toman agua de lluvia en los huecos de las ramas de los árboles.

Perros del monte

Es grande, de color verde oscuro y tiene una raya anaranjada que parte su frente en 2.

El armadillo

Tienen patas cortas y van de lado a lado sin camino fijo

El majás

- Según la narración de la perra cazadora, existe mayor o menor dificultad al cazar a ciertos animales. Coloca en el recuadro, según corresponda, a los animales de la lista de acuerdo a la dificultad para cazarlos.

FÁCIL DE CAZAR

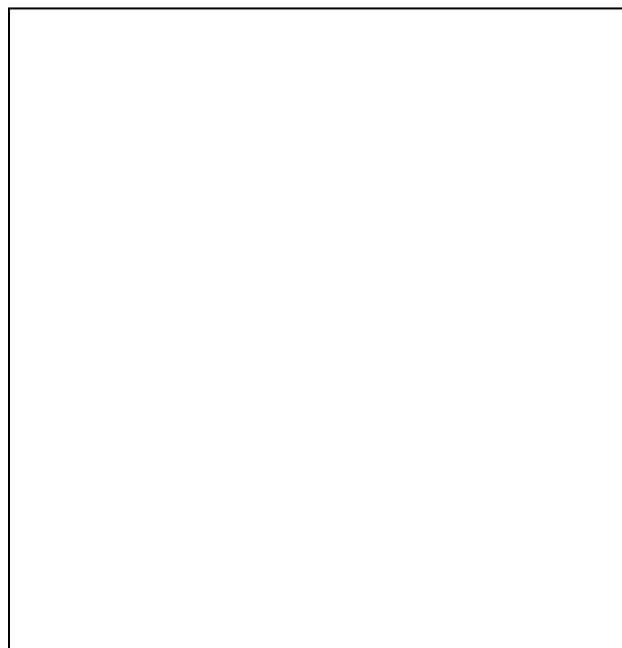
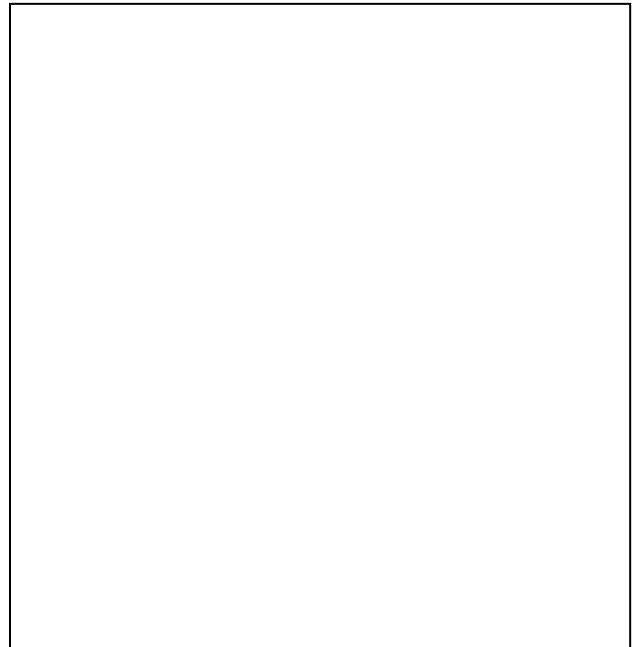
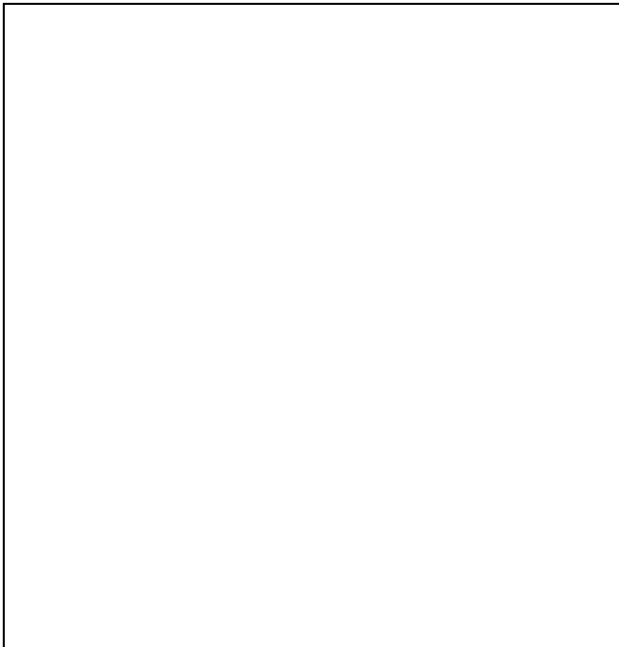
DIFÍCIL DE CAZAR

- Kashai o Majás
- Ikam yawá o jaguar
- Sushuí o armadillo
- Kushi o coatí
- Chayú u oso de anteojos
- Paki o huangano
- Kunamp y vichin o las ardillas
- Panki o anaconda

- Completa las oraciones con las palabras del recuadro

cabeza	jaguar	rojizos	orejitas	
Kaiche	gato	punta	hinchados	luna
cielo	larga	río	niebla	quebradas
hueco	cama	cueva		

- “Pero el ..... más bravo es el que se llamamos ..... su piel es casi toda negra”.
  - “El jaguar tiene.....cabeza como la del ..... pero mucho más grande”.
  - “Tiene la cola.....con anillos.....y blancos a todo el largo y la .....curiosamente doblada”
  - “Tiene la cabeza alargada, las .....bien paradas, ojillos con párpados.....”.
  - “La.....que lucía en el ..... era luna llena. Del gran .....cercano, la .....iba subiendo y cubriéndolo todo”.
  - “Toma agua en las..... y su.....es un sitio en el.....de un árbol o en una.....”.
- ¿Habías oído antes hablar del majás, coatí o el huangano? Busca imágenes de ellos o guíate según la descripción de la perra cazadora y dibújalos.



- **La historia de la perra cazadora se contextualiza en la selva peruana y, por ese motivo, hay varias palabras que quizá nos sean desconocidas. Algunas están relacionadas a los alimentos, así que pondremos una relación de las mismas para que aprender más sobre la diversidad gastronómica del Perú.**

- Achu: aguaje.
- Chonta: árbol, variedad de palma.
- Dushénes: maní.
- Masato: bebida fermentada que se prepara yuca machacada.
- Naám: fruto del nogal.
- Pijuallo: una palmera comestible que se encuentra junto a todas las casa aguarunas tradicionales.
- Ichinak: ollas de barro negras, para cocinar.

**La perra cazadora se refiere a diferentes animales en dos idiomas: castellano y awajún. Revisa el glosario y el significado en español de las siguientes palabras en awajún:**

- *Tarache* es:
- *Ámich* es:
- *Muja* es:
- *Ujik* es:
- *Naín* es:
- *Wákeike* es:
- *Kunkuk* es
- *Tinguishap* es:
- *Wishiíshi* es:
- *Tanku* es:





## **ALGUNAS PALABRAS INTERESANTES DE ESTE LIBRO:**

- **Calculador:** Que tiene la capacidad de medir algo sin herramientas o, también, dicho de la persona que planifica minuciosamente cada uno de sus actos.
- **Cumbrera:** Parte superior de las puertas y ventanas.
- **Entrecerrar:** Bajar los párpados sin llegar a cerrarlos por completo.
- **Escopeta:** Arma de fuego portátil que se utiliza para cazar.
- **Gordezuelo:** Rollizo, regordete.
- **Hinchado:** Inflado.
- **Olfatear:** Oler con insistencia.
- **Quebrada:** Paso estrecho entre montañas.
- **Sabida:** Cualidad de alguien que sabe mucho.
- **Trocha:** Camino angosto, sin asfaltar.